

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire
en Aruba per drie maanden fl. 2.— met
vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0,20.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels
2,0,50 voor elken regel meer fl. 0,075.

BUREAU VAN DIT BLAD

PLEIN VAN PIETERMAAI, N^o 129.

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa tres
luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan for Curaçao, Bonaire Aru-
ba fl. 10.— pa anja.
Un number so fl. 0,20.
Un anuncio di 1 té 7 regel fl. 0,50, cada
regel mas fl. 0,075.

De tot in 1818 op Curaçao bestaan
hebbende belastingen.

Vervolg.

Vóór het jaar 1739 bestond er eveneens een ACCIJSRECHT op dranken, daar bij het plakkaat van 15 Januari van dat jaar dat recht "considerabel vermindert" werd, om den sluikhandel tegen te gaan. (Prot. 1745). Het beoogde doel werd echter door die vermindering blijkbaar niet verkregen, daar Gouverneur en Raden het in 1745 om dezelfde reden noodig achtten den accijns nogmaals te verminderen en een nieuw tarief vaststelden, dat in werking bleef tot den 20sten September 1752, toen het nogmaals verlaagd werd, eveneens weer om den smokkelhandel tegen te gaan (Plak. 1752). De goede bedoelingen van Gouverneur en Raden werden echter niet zeer op prijs gesteld door de drankverkoopers, daar er den 23sten October 1763 al wederom tot verlaging van het accijnsrecht werd overgegaan. (Plak. 1763). Hoe laag het toen ook moet geweest zijn, ging echter de sluikhandel zijn gewonen weg. Gouverneur en Raden, inziende "dat alle hunne goede intenties en billijke verwachtingen" geenszins het gewenscht resultaat opleverden, besloten eindelijk het oude tarief van 1739 weer in te voeren en aan te vullen en stelden bij plakkaat van 10 October 1782 vast, dat de te betalen accijns voortaan zou zijn: (Plak. 1782).

voor een pijp madeira of wijn.....	Ps. 6
" " okshoofd Franschen wijn.....	4
" " of pijp bier.....	0,12
" " anker of kelder sterken drank.....	0,6
" " gallon kiltum (1).....	0,1
" " vat of okshoofd Engelsche kiltum ..	8
" " kist wijn van 240 flesschen.....	4
" " dubbel anker sterken drank.....	1,4
" " potjes ditto.....	0,6
" " 2 kannetjes jenever.....	0,6
" " een mand van 12 flesschen anys of likeur	0,2
" " kist " 10 & 12 " " " " " "	0,1

Dit accijnsrecht moest zoowel bij den invoer als bij den uitvoer betaald worden; [R & S 1739] eerst in 1818 werd bepaald, dat accijns voortaan alleen zou betaald worden voor in consumptie gebrachte dranken en werd er een entrepot aangewezen tot opslag van voor uitvoer bestemde dranken. [Publ. 1818]. Vóór dien tijd waren schippers wel gerechtigd een eigen entrepot aan boord hunner schepen te houden, doch zoodra de dranken gelost werden, moest het accijnsrecht betaald worden. (R. & S. 1741).

Een eigenaardige bepaling omtrent dit accijnsrecht, die eerst in 1797 verviel, (N. 1798) was, dat het door herbergiers en andere drankverkoopers ten volle betaald werd, terwijl men voor dranken, bestemd voor particulier gebruik, slechts de helft betaalde. Het is tevens opmerkenwaardig dat, gerekend naar de percentage alcohol, veel meer accijns betaald werd voor wijnen, dan voor jenever of rum en minder voor wijnen dan voor bier. Eerst in 1797 werd deze verhouding eenigszins anders en werd er b. v. betaald: (N. 1797).

voor jenever, per kelder.....	Ps. 2,4
" " wijn, " okshoofd.....	15
" " bier, " vat.....	20
" " brandewijn, " pijp.....	15

(1) Rum.

Onder het bestuur der Engelschen werd het accijnsrecht in 1809 aanmerkelijk verhoogd, o. a. van 15 cent tot 60 cent per gallon rum. (Publ. 1809). In 1817 werd de accijns op rum wederom gebracht op f 0,15 per gallon, doch op andere dranken werd hij aanmerkelijk hooger gesteld, o. a. (Publ. 1817 & 1818.)

jenever	per pijp.....	Ps. 11
brandewijn	" " " " " "	30
madeira	" " " " " "	30
ale en porter	" " " " " "	9
bier	" " " " " "	4
cyder	" " " " " "	9

Behalve de genoemde in- en uitvoer- en accijnsrechten en de belasting van 1½ voor de kaapvaartkas, moest van in- en uitgevoerde goederen nog betaald worden WAAGGELD en BESTELLERSLOON.

De kapiteins van alle hier aankomende vaartuigen moesten hunne manifesten bekrachtigen onder aanbod van eede. Zij hadden het recht deze manifesten aan te yullen tot de geheele lading gelost was, doch indien daarna geloste goederen gevonden werden, die niet op het manifest voorkwamen, kon de geheele lading verbeurd verklaard worden [R & S 1741]. Ten einde de schepen te controleren, was er bepaald, dat alle vaartuigen moesten lossen vóór het fort Amsterdam. Slechts bij uitzondering werd hun toegestaan tot vóór de pakhuizen aan de kade of aan de werven te verhalen, doch in 1794 werd er bepaald, dat dit voortaan niet meer geschieden zou. (Rekw. 1794). Van het fort Amsterdam werden de geloste goederen door de „assistenten der Co" [die daarvoor ook nog een gering recht genoten] in de Waag in de Breestraat gebracht, alwaar de waren gewogen en gemeten werden „alsoo wel op een prikkel als ter waage gerechtelyck," (Prot. 1745.) (Rekw. 1797) ter richtige voldoening der „Compagnie's gerechtigdheden." Voor dit onderzoek moest waaggeld betaald worden, dat één percent bedroeg (berekend naar het tarief van invoerrechten) voor alle goederen, met uitzondering van meel, enkele dranken en tabak, waarvoor een minder recht gerekend werd. (N. 1797.) Van de waag werden de goederen naar de pakhuizen der belanghebbenden getransporteerd door zoogenaamde bestellers, die daarvoor betaald moesten worden. (1) Vreemde schepen echter konden de door hen aangebrachte droge goederen door hun eigen équipages laten bezorgen, onder toezicht van een „visitateur," doch natte waren moesten steeds door de handen der bestellers gaan.

Ook de uit te voeren goederen moesten op de waag gebracht worden ter meting en weging, waarvoor volgens een tarief berekend werd; van waren, daar niet op voorkomende, werd insgelijks één percent berekend. In 1818 hield het waaggeld voor ingevoerde goederen feitelijk op, daar toen bepaald werd, dat het

(1) De bestellers genoten o. a.: voor een pak, kist of vat, 4 st.; voor een kabeltouw, 24 st.; voor een pijp of okshoofd 12 st.; voor een pijp madeira, 24 st. Pakhuizen aan de klip "De Wilde" of aan het Schottegat gelegen, betaalden het dubbele bestelloon. [Plak. 1790]. Deze bestellersbetrokking schijnt een winstgevend baantje geweest te zijn, daar daartoe in 1794 door de bewindhebbers der Compagnie benoemd werd S. A. H. F. baron (later graaf) van Gronsveldt. Het werk werd natuurlijk door slaven verricht. (N. 1794)

van het te betalen invoerrecht afgetrokken zou worden. (Publ. 1818.)

De SCHEEPSRECHTEN bepaalden zich in de 18de eeuw tot HAVENRECHTEN en PASSAGIERSGELDEN. Op welke wijze het havenrecht toen geheven werd, heb ik in de archieven niet vermeld gevonden, doch waarschijnlijk was het hooger dan thans, daar het van 1782 tot 1797 — jaren, waarin de handel van het eiland meestentijds zeer gedrukt was, wegens de verwikkelingen der Republiek met Engeland en Frankrijk en ook wegens den Amerikaanschen vrijheidsoorlog — gemiddeld Fl. 4400 a 4800 's jaars opbracht, (2) waarvan de helft den havenmeester toekwam, welk ambt meestal vervuld werd door den commandant der zee-macht in de Curaçaosche wateren. [Rekw. 1797].

Passagiersgelden, à 15 cent per hoofd, werden door de kapiteins voor alle met hun schepen vertrekkende of komende passagiers gestort in eene kas, waaruit de begrafeniskosten van onvermogene zeelieden betaald werden. [N. 1793].

In 1809 werd het havenrecht van schepen geheven bij elke aankomst in de haven. Vaartuigen beneden de tien ton betaalden Ps. 1: barken en schoeners Ps. 2; vierkant getuigde Britsche schepen Ps. 40 en andere Ps. 50 (Publ. 1809). Negen jaar later werd dit recht aanmerkelijk verlaagd en gesteld op Ps. 1 voor schepen, varende onder Nederlandsche vlag en op Ps. 3 voor alle andere schepen; in Nederland te huis behorende vaartuigen waren echter vrij, alsmede schepen, uitsluitend varende tusschen Curaçao, Bonaire en Aruba. [Publ. 1818.]

LOODSGELDEN werden in 1809 ingevoerd en berekend naar de kiel-lengte der vaartuigen. Barken en schoeners betaalden per voet f 0,30 tot f 0,80, naar gelang hunner grootte; Britsche vierkant getuigde schepen Ps. 1 en andere Ps. 1,4 per voet. Deze loodsgelden werden betaald door elk schip, dat de haven bezocht, daar geen vaartuig binnen mocht loopen, zonder door den loods en den quarantaine-geneesheer [health-officer] verkend te zijn, voor welke verkenning aan dezen laatste een recht voldaan moest worden van Ps. 1,4 voor barken en schoeners boven de tien ton; Ps. 3 voor Britsche vierkant getuigde schepen en Ps. 4 voor alle andere. [Publ. N. 1809]. Onder het bestuur van gouverneur Kikkert werden deze twee laatste scheepsrechten afgeschaft, doch een tonnen-geld in hun plaats gesteld van Ps. 0,4 per ton voor alle schepen boven de 50 ton. (Publ. 1818.)

Wordt vervolgd.

J. H. J. HAMELBERG,
Archivaris.

(2) In 1796 verzochten eenige kooplieden een loods aan te stellen, hetgeen geweigerd werd, „daar een loods hier niet noodig was." (Rek. 1796)

DE KERK EN HET MODERNE RATIONALISME.

II

Welk is het karakter, welk is het doel van den strijd, waarin de H. Kerk, ondanks haar zelve, gewik-

keld is? Het karakter daarvan voor haar is zichtbaar defensief; het doel beslist sociaal.

Minder dan ooit neemt de H. Kerk in onzen tijd het initiatief tot godsdienstige twisten, maar van alle kanten wordt zij met helse woede aangevallen; overal en altijd is zij in een toestand van wettige zelfverdediging. De godsdiensttwisten worden niet opgewekt door de H. Kerk maar tegen haar, en dat niet alleen door de mannen der revolutie [dit is te begrijpen], maar ook door hen, die mannen der orde moesten zijn, door de regeerders. Geen van beiden willen zij begrijpen, dat de inwerking des H. Kerk heden ten dage meer dan ooit noodzakelijk is, van den eenen kant om de overheid te steunen tegen de aanvallen der demagogie, en van den anderen kant om de ware vrijheid tegen het despotisme van het gezag te verdedigen. Zijn de revolutie-mannen hierbij in hun rol, — dat de regeerders met hen meegaan, is niet te verklaren.

Nooit vorderde de sociale toestand meer de eenheid en den vrede tusschen de wereldlijke macht en Rome nooit werd de publieke macht met meer en grooter gevaren bedreigd. Reeds lang geleden zag de Paus die gevaren, en hij richtte tot de regeeringen deze woorden: „Op het oogenblik dat de geesten verhit zijn door een vrijheid zonder breidel, nu zij met den noodlottigsten overmoed het juk zelf der meest wettige overheden van zich afwerpen, eischt het algemeen belang, dat de twee machten hunne krachten vereenigen om de rampen te voorkomen, die niet alleen de Kerk maar ook de burgerlijke maatschappij bedreigen." En hoe hebben over het algemeen de regeeringen op die woorden geantwoord? De meesten, met het Katholieke Frankrijk, de oudste dochter der Kerk, aan het hoofd, willen zich van haar afscheiden.

Op geen enkel tijdstip was voor ieder land de noodzakelijkheid duidelijker om de sociale weerkracht saam te trekken in de eenheid van inzichten en pogingen der twee machten. En wat zien wij? Staande voor de anarchistische hartstochten, die de maatschappij in beroering brengen, schijnen de politieke invloeden er alleen op uit te zijn om systematisch en met voorbedachten rade den eenig duurzamen invloed, dien van den godsdienst, tegen te werken en te vernietigen; en toch zij weten maar al te goed, want dikwijls hebben zij het zelve getuigd, dat de godsdienst alleen in staat is om die hartstochten te onderdrukken en te breidelen. De moderne Staat is zoover gekomen, dat hij den strijd op leven en dood tegen de H. Kerk eene zaak van algemeen belang noemt; daardoor is de Kerk van zelf gedwongen om ondanks zich zelve en om zich te verdedigen den invloed van den Staat te bestrijden. Ongelukkige toestand! Juist nu de geest van opstand zijn toppunt heeft bereikt, schijnen de twee natuurlijke verdedigers der maatschappij veroordeeld te zijn elkander af te breken, tot groote blijdschap van hunne onverzoenlijke vijanden, want, zegt Guizot: „De zaak der burgerlijke macht en van den Christelijken godsdienst is duidelijk één en dezelfde;

de goddelijke en de menselijke orde, de Kerk en de Staat, hebben dezelfde gevaren en dezelfde vijanden."

Waarlijk het is treurig om te zien, hoe men, onrechtvaardig en ondankbaar, systematisch den geest der H. Kerk miskent, haar ingrijpen in de maatschappij lastert. Wel verre van hare weldaden te erkennen, beschuldigt men haar de oorzaak te zijn van alle moeilijkheden, de bron van alle rampen.

Men stelt de H. Kerk voor als de geboren vijandin van den Staat, en evenwel zij is altijd het levensbegin-sel van alle gezag en staat als het symbool van vereeniging tusschen orde en vrijheid.

Men geeft voor, in de Kerk slechts wat men noemt de politieke overheersching der priesters te bestrijden, maar in den grond bestrijdt men den socialen invloed van den godsdienst, want men vreest het levende en handelende Christendom, dat de zielen bestuurt door zijn dogma's en zijne moraal.

Men beschuldigt de H. Kerk van onverdraagzaamheid, maar de waarheid is, dat zij zich voortdurend moet verdedigen tegen de onverdraagzaamheid van het politieke rationalisme. Men verkondigt van de daken, dat de H. Kerk onbestaanbaar is met de vrijheid van geweten, en juist zij verdedigt voor geheel de wereld de ware vrijheid van de gewetens, dat wil zeggen hun onafhankelijkheid van alle politieke macht, tegen de tyrannie van sekten en partijen.

Men verwijt de H. Kerk, dat zij den geest der moderne maatschappij niet begrijpt en hare instellingen niet goedkeurt; en wie zijn de hechtste steun door instellingen ook van den modernen Staat? Zijn zij het niet, die de H. Kerk als hunne moeder eeren en vereeren?

Men heeft de H. Kerk van zich afgestooten als een oude voogdes, welke de geëmancipeerde volken niet meer behoeven, en toch dwingt zij zich aan de ware staatslieden op als de eenige en levende overlevering van beschaving ook op stoffelijk gebied.

Men heeft de H. Kerk schandelijk verjaagd als onwaardig om eenig deel te nemen aan het bestuur der moderne maatschappij, en toch door de aanvallen, welke alle revolutiemannen uitsluitend tegen haar richten, wordt zij als van zelf aangewezen als de laatste verdedigingswal der maatschappelijke orde. Proud-hon zelf erkent, dat de sociale revolutie dan alleen in de wereld zal zegenen, als de Roomsche Kerk zal vernietigd zijn.

Men voert tegen de H. Kerk een strijd op leven en dood in het zoogenaamd belang der vrijheid, welke men denkt te dienen door den zedelijken invloed van den godsdienst te bestrijden. Welke dwaling en welke begoocheling in dien oproerkreet: noch God noch meester! En toch het rationalisme leidt tot dien kreet, want ongodsdienstigheid voert tot anarchie.

Onder den drang der bovengenoemde vooroordeelen is de geschiedenis der H. Kerk sedert ruim eene eeuw niets anders dan een lange opsomming van martelingen. Miskend, vernederd, beroofd van hare wereldlijke macht, is de H. Kerk overgeleverd aan de willekeur der regeeringen, die of zich ergeren aan hare rechten of naijverig zijn op haren invloed. Reeds onderging zij:

het systeem van de vrije Kerk in den vrijen Staat: systeem van Cavour.

het systeem van neutraliteit van den Staat ten opzichte van allen godsdienst; een huichelachtigen vorm van godsdienstigheid van den Staat ten nadeele der groote massa geloovigen, maar ten voordeele van eenigen, die geen godsdienst hoegenaamd belijden.

Ten laatste is zij bedreigd met het systeem van scheiding van Kerk en Staat: laatste stadium, waartoe het atheïsme hoopt te komen, denkende daardoor in de instellingen en in de wetten en, als gevolg daarvan, in het huisgezin en in de maatschappij, ieder spoor van godsdienst, iedere tusschenkomst van God te doen verdwijnen.

De H. Kerk is aangevallen in hare dogma's, in hare moraal, in hare tucht, in hare liturgie, in de samenstelling van hare hiërarchie, in het bestaan harer religieuze orden, in de plechtigheden van haren eeredienst, in de toediening harer Sacramenten, in het aanwerven van hare dienaren, in het onderwijzen harer seminariën: zij is benoederd in hare heilzame werking ten opzichte van het onderwijs en de liefdadigheid, die twee groote factoren van onzen tijd.

Tegenwoordig schijnt het plan van aanval veranderd. De H. Kerk is niet meer „l'infâme", welke Voltaire wilde verpletteren: in plaats van den godsdienst in beginsel te vernietigen, valt men de bedienaars van den godsdienst aan: men tracht hun karakter in minachting te brengen, om hunnen invloed te verkleinen.

Zoo is men langs de steile helling het sociale atheïsme, dat door het rationalisme is te voorschijn geroepen, gekomen tot wat men noemt de sociale revolutie der 19de eeuw.

NIEUWSBERICHTEN

CURACAO.

DE GOUVERNEUR.

Gelet op art. 77 van het Regeeringsreglement dezer kolonie, waarbij bepaald is, dat de vergadering van den Kolonialen Raad jaarlijks op den tweeden Dinsdag van de maand Mei te Willemstad op het eiland Curaçao door of namens den Gouverneur wordt geopend;

Heeft goedgevonden:

1°. Op Dinsdag, den 12n. Mei e. k., worden met zonsopgang van alle in de haven liggende schepen, van de forten en van de Gouvernementsgebouwen, waar dat bij fes-

gun palabra.

Hende na caya a keda para mira mi, puntrando otro, kiko mi a haci. Na es ora un scool a caba i unbe tabatin un troepa di mucha cerca mi, gritando: „Ladron! Matador!" i hopi otro palabra mas ainda, koe mi no kier ripiti. Un di e muchanan di caya a bisa koe mi cara tabata muntra koe mi tabata un ladron, mi a corda di moeri di berguenza. Coe mi chapeau-claque mi a tapa mi cara. Ora mi a jega fiscalat nan a ristra mi sacoe i alafin nan a sera mi den un kamer chikito i scur.

Mi tabata desesperar. Mi a bai audiencia i ... polis a cohe mi. Pa tal fin mi a haci toer e trabao? Pa tal fin mi a fia un jas, sombre, chilet etc di un Sefiorita?

Kiko toer hende lo corda ariba mi? Com e sefforita lo warda e panja! Le corda koe mi ta ladron.

Ah! e cordamentoe a haci mi comprende pakiko e ministro a larga sera mi; sigur el a ripara koe e panja no tabata di mi. I cordando mas leeuw mi tabata sigur koe mi a larga mi testimonionan den mi otro jas i koe mi a duna e ministro cualquier papel. Ma kiko lo ta scirbir aden? El tabata tantoe admira, ora el a leza e papelnan. I mi taba-

tiviteiten gebruikelijk is, de vlaggen geheschen. Zij worden niet vóór zonsondergang gestreken.

2°. Des morgens ten 8½ ure begeben de leden van den Kolonialen Raad zich naar het Raadhuis en vereenigen zich aldaar onder voorzitting van den Onder-Voorzitter.

3°. Ten 9 ure verlaat de Gouverneur, de vergadering zullende openen, vergezeld van zijne adjudanten, de tijdelijke Gouverneurswoning.

4°. De Gouverneur, gekomen zijnde aan het Raadhuis, wordt ontvangen door eene uit de Leden door den Onder-Voorzitter te benoemen Commissie, die hem naar de Raadzaal geleidt.

5°. De Gouverneur opent de vergadering.

6°. Dadelijk na de opening verlaat de Gouverneur de vergadering en wordt tot aan de deur van het Raadhuis begeleid door de sub 4 bedoelde Commissie.

7°. Vóór het Raadhuis wordt eene eerewacht van de Schutterij en van het Garnizoen geplaatst.

8°. Een salut van elf schoten uit het geschut van het Waterfort kondigt aan, zoowel het oogenblik dat de Gouverneur de tijdelijke Gouverneurswoning, als dat waarop hij het Raadhuis verlaat.

Volgens bericht van Z. E. den heer Minister van Koloniën is, na verkregen Koninklijke machtiging, de heer Morris E. Curiel erkend en toegelaten als Vice-Consul van Spanje op dit eiland.

Bij Gouvernements-beschikking dd. 2 dezer maand No. 251 is de persoon van Mario Gaspar tot brievenbesteller aangesteld.

—Het gedeelte van het Koloniaal Verslag van 1895 betreffende Curaçao met de bijlagen heeft het licht gezien. Uit de statistiek van de bevolking, de geboorten, de sterfgevallen en de huwelijken blijkt, dat de bevolking bij het einde van 1894 bedroeg 47.643 tegen 46.987 in 1893 en 45.592 in 1892. Geboren werden 1620 tegen 1938 in 1893 en 1409 in 1892. Het aantal sterfgevallen bedroeg 794, tegen 845 in 1893 en 1048 in 1892. Het aantal huwelijken was 223 tegen 226 in 1893 en 229 in 1892.

—Bij Kon. besluit van 9 April is aan den heer J. M. Chumaceiro, op Curaçao, vergunning verleend tot het aannemen van het ordeteeken 4e kl. van het Borstbeeld van den Bevrijder, hem door den President der Vereenigde Staten van Venezuela geschonken.

Bij Kon. besluit van 9 April is aan den heer David M. Chumaceiro, op Curaçao, vergunning verleend tot het

ta asina loco di corda, koe e tabata contentoe di mi testimonionan. O, mi tabata disgraciado! Den mi desesperacion mi a primi e chapeau — claque ariba mi pechoe i e tabata habri, pero furioso mi a tirele afor.

Asina mi a keda sinta un mitar ora na cordamentoe tristoe, ora mi a tende porta habri.

Mi a spanta cordando koe lo mi haja un companjero, podiser un matador of un brigán, pero com contentoe mi tabata, ora mi a mira e polis dreanta, koe a bisa mi, koe pa motiboe di muchoe circunstantia mi tabata serar innocent. El a felecita mi, bisando koe wagen di su Excelencia tabata warda mi na porta di prison pa hiba mi cerca e ministro, su excelencia mes kier a pidi mi pordon.

Tantoe desespera koe mi tabata promer tantoe contentoe mi tabata awor, mi por a braza e polis. Un momentoe despues mi tabata sinta den wagen magnifico di su excelencia, pero com mi tabata admira, ora el a keda para dilanti di cas, camina e wea di flor a cai ariba mi cabez.

Un criar a habri i a hiba mi den un kamer, i den mes kamer, na oenda mi a troca panja un dos ora promer. Un momentoe despues su excelencia i e se-

aannemen van het ordeteeken der 4e klasse van het Borstbeeld van den Bevrijder, hem door den President der Vereenigde Staten van Venezuela geschonken.

Scheppen de Spaanschgezinde berichtgevers er behagen in Maceo op Cuba voor te stellen als gesneuveld, zwaar gewond of vluchtende, die welke den opstandelingen ter wille zijn getuigen niet alleen, dat het krijgshoofd springlevend en gezond is, maar steken hem den hoed vol lauweren.

Een blad van St. Domingo deelt mede, dat Pinar del Rio en Villa Clara in de macht der opstandelingen zijn gevallen en dat de Spanjaarden bij die gelegenheden duchtig klopp hebben gehad.

Wie weet of 't waar is?

Een ander bericht, van de *Pull Mall Gazette*, meldt, dat de Nuntius te Madrid den last zou hebben ontvangen aan de Spaansche Regeering de bemiddeling van den H. Vader in den noodlottigen Cubaanschen krijg aan te bieden en, ingeval Spanje ten deze weigerachtig zou zijn, te bewerken, dat het de bemiddeling van... de Ver. Staten aannam.

NEDERLAND.

Atjeh.—Bij het departement van Koloniën is onder dagteekening van 8 April het volgende telegram ontvangen van den Gouverneur-Generaal:

General Vetter en ge bataillon gisteren aangekomen Gouverneur Deykerhoff cerdol ontslagen. Troep Djoan (Oeman) nog in afwachtinge hending versterkt de zes Mockims (zijn eigen gebied) geducht.

Het *Alg. Hbld.* ontving het volgende telegram uit Batavia:

De operation op Atjeh hebben een aanvang genomen. De Regeering heeft openbaar gemaakt, dat aan generaal Deykerhoff ontslag is verleend. De generaal heeft passage naar Nederland op de „Conrad" besproken. De resident voor de Atjehsche zaken, K. F. H. van Langen, is tot tijdelijk gouverneur benoemd.

Dit zijn inderdaad zeer belangrijke berichten. Generaal Deykerhoff is dus van zijn positie als civiel en Militair gouverneur ontheven, waarin het duidelijkste bewijs is te zien, dat met de tot dusver gevorderde politiek ten eenen male is gebroken, nu het zwaard eenmaal uit de scheede is. Generaal Deykerhoff werd op 12 Januari 1892, als kolonel, benoemd tot gouverneur van Atjeh en onderhoorigheden. Ruim vier jaar heeft hij aan het hoofd van dat gewest gestaan, terwijl hij een jaar na zijn benoeming tot generaal-majoor werd bevorderd. Als zijn vermoedelijk opvolger werd vroeger reeds de van Lombok bekende generaal Swart genoemd, maar daaromtrent valt in de tegenwoordige omstandigheden niet meer te voorspellen. De „Conrad," waarop Generaal Deykerhoff passage heeft besproken, vertrekt 21 April van Batavia en den 2n Mei van Padang, alwaar de generaal vermoedelijk scheep zal gaan. Den 25n of 26n Mei kan de boot te Genua verwacht worden. De heer Van

florita a dreanta. E ministro tabatin mi testimonionan den su manoe.

„Sefior," e dici, „pordona mi es koe mi a haci bo. Conform polis a sali coe bo mi a bai mi kas sigurar koe bo a horta mi jas, i e otro panja, pasobra mi a ripara unbez koe e bistir tabata di mi. Caba, e papelnan koe bo a doena mi tabata scirbir di mi mes, mi mester a korda maloe anto.

Pero ora mi a jega cas mi jioe a conta mi toer cos. Bo bondad mi a pagé coe castigoe. Pordona mi."

Algun momentoe mi no por a papia nada, pero alafin mi a bisa algun cos, mi mes no sabi ta kiko. Mi ta kere mi a bisa, koe mi tabata contentoe koe polis a cohe i sera, mi etc.

Coe un sonrisa ariba su cara e ministro dici: Mi a leza bo testimonionan, i toer kiko mi a tende di bo ta bon, p'esai bo ta bira ontvanger i ta haja un tractamentoe dos bez mas grandi. Ata bo papelnan.

Coe manoe temblando mi a toema nan. Mi a gradici e ministro i a corre bai cas. Desdi e dia toer kiko mi a coemina a sali bon.

Disgracia a kita for di mi.

FEUILLETON

Un Audiencia

(fin)

Alafin e ministro a caba di leza e papelnan, el a tira un bista ariba mi i a bati klok.

Un hende a dreanta, e ministro a bisele den su ore a un cos i unbez el a sali. Mi coerazon a coemina bati di contentoe, cordando koe awor unbez lo mi ta ontvanger, i mas tantoe mi tabata sigura di esai, pasobra mi a mira e ministro scirbi purar algun cos ariba un papel. Pero com mi tabata spantar, ora un polis a dreanta. Su excelencia a papia ketoe algun palabra koe n'ele i a sigi scirbi. E polis a bini awor cerca mi i a bisa mi di sigiele. Spantar mi a bai coe nele i na porta mi tabata coeminda su Excelencia, pero el a haci manera el no a ripara esai. Ora nos a jega abao na porta mi a puntra e polis na oenda nos lo bai i el a responde: „Esai lo bo mira. Mi a keda para, pero e polis a cohe mi diciendo: „No haci disorde, sino" i el a muntra mi un cadena chikito; mi a comprende pakiko esai mester sirbi i mi a bai coe ne sin papia nir.

is sinds 26 Aug. 1892 resident van de Atjehsche zaken en in het bijzonder voor de uitvoering der scheepregeling. Hij is uitnemend bekend met alles wat Atjeh betreft en maakte reeds verdienstelijk door studiën de taal der Atjehers.

Men bericht uit den Haag, dat het Ministerie van Marine, in geval van noodzakelijkheid, de uitzending voorbehoort van het corps mariniers, ter versterking van de troepen. 600 man zijn reeds aangewezen om, zoo noodig, Indië te gaan.

Donderdag-morgen 9 April werd volgende geseind:

colonne-Stemfoort heeft de gemeen-
met Biloel en Lam-Koenjit hersteld.
onderdond heftigen tegenstand Gedood:
in F. P. A. Geluk. Gewond: de te
ndj. J. H. Hockstein en de 1e luit. R.
ldam. Voorts zijn 25 minderen ge-
gewond. Generaal Vetter heeft bij
van het paard het sleutelbeen ge-
en. De generaal blijft in Atjeh.

Colonel Stemfoort (tot dusver militair commandant van Sumatra's West) is als aanvoerder eener colonne, te verwachten was, uitgetrokken, en de eerste plaats de ingesloten en buiten de geconcentreerde linie te zetten. Biloel en Lamkoenjit, ten zuiden van de linie, werden volgens het plan van 30 Maart omsingeld. Deze operatie heeft, helaas, zeer zware verliezen gekost. De gesneuvelde, kapitein P. A. Geluk, is met de eerste suppletie van Padang te Atjeh aangekomen. Hij bereikte den leeftijd van 40 jaar, werd op 23 Dec. 1879 tot 2n luitenant der inf. bij het O. I. leger benoemd, bevorderd tot 1n luitenant op 3 Oct. 1884, tot kapitein 15 Maart 1894. Hij was versierd met het eerste kruis van de belangrijke krijgsoverwinningen en het Eerskruis voor 15jarigen dienst. Kapitein Geluk laat een weduwe achter met 2 zoons, nog schoolknapen. Zijne ongebejaarde moeder en een zuster wonen te Amsterdam.

Vrijdag daaropvolgende werd het volgende telegram aan het N. v. d. D. gezonden:

het ontsetten van de bezetting van Biloel
gevoerd. Daarbij sneuvelde een Eu-
ropeesch korporaal. Gewond werd de of-
der van gezondheid z. kl. P. E. Coster.

Met dit telegram volgt, dat de operatie van de vorige Donderdag nog niet diende te leiden tot het geheel vrij maken van de bezetting van Biloel. Dit wordt bevestigd als men weet, dat Biloel feitelijk een stelsel van verdedigingswerken bestaat met enkele hooger liggende blokken. Deze stelling Biloel-Zuid, zooals vroeger heette, is herhaaldelijk het doel geweest van ernstige gevechten, in het jaar 1877. Evenals de overwinsten werd de bezetting van Biloel in laatsten tijd — d. w. z. vóór de afval — om de 14 dagen afgebestond dan telkens uit een detachement van het 3e bataljon infanterie of het nieuwe stelsel der zoogenoemde semi-permanente posten, waar Biloel werd gerekend, een detachement, dat voor korten tijd in voorbehoort was, was de sterkte van Biloel op: 1 kapitein, 2 luits. der inf. en een officier van gezondheid, bezetting van 75 man infanterie en artillerie.

Over Biloel, ongeveer 900 M. hoog, ligt het hooge gebergte, Atjehers in het vorige jaar nog al versterkingen hadden opgevoerd, waaruit zij door een dominee van de onzen veel nadeel toebrengde. Op 6 Augustus 1895 werden versterkingen echter door Toekoe Oemar) gesteund door onze troepen, veroverd, en geheel vernield. De versterkingen werden zij vervangen door een detachement huizen, evenwijdig aan, doch den afstand van het gebergte, te verklaren, dat thans eerst de versterkingen, dat Biloel geheel in onze macht is gekomen, bezetting kon worden afgevoerd, is niet moeielijk te voorspellen, dat Biloel, de post Anak Galoeng behoort zal komen, omdat men in 2 kanten, langs den weg Lamkoenjit (ongeveer 1½ uur) en ook Zuid-Biloel, daarheen kan optrekken. Deze operatie kan niet onwaarschijnlijk nog veel inspanning kosten, de landstreek, welke op de kaart krah heet, altijd een brandpunt van het verzet. Er staat gevestigd, dat Toekoe Oemar in Atjeh, behoorende tot de XXII

Moekim, niet juist zijn getrouwste aanhangers vindt. De ernstige tegenstand wacht onze troepen zeker in de VI Moekim, ten westen van de stelling, waar Oemar, blijkens de herhaalde berichten, zich geducht versterkt. Er is eigenlijk geen nieuws in den Atjeh-oorlog, en zoo zal die expeditie naar Lam Pisang, waar Oemar zijn hoofdkwartier heeft, in zekeren zin slechts een herhaling zijn van een vroegere. Men heeft althans het voordeel, dat de staf het terrein geheel kent. Zoo mag men dan ook met eenigen grond verwachten, dat Oemar's gebied van twee kanten zal worden bestookt: van Kota Radja uit rechtstreeks en door een omtrekende beweging, waarvoor troepenafdeelingen naar de Kroeng Raba-baai aan de Westkust moeten worden vervoerd. Men dient daarbij vooral op te merken, dat er feitelijk slechts twee toegangswegen naar VI Moekim zijn aangewezen, naar deze leiden door steile kloven en kunnen door den vijand buitengewoon worden versterkt.

Maandag morgen ontving het N. v. d. D. het volgende telegram uit Batavia: *Biloel en Lamkoenjit geslecht. Twaalf minderen gewond.*

Indien wij dit telegram goed verstaan, dan is het van groot belang, omdat daarin een aanwijzing kan liggen van een nieuwe politiek. Zelfs wanneer men leest: „De bezetting van Biloel en Lamkoenjit is opgegeven (ingetrokken)“ dan zou 't toch niet denkbaar is dat men weer binnen de geconcentreerde linie gaat retireeren en de vooruitgeschoven posten opgeeft. Een maatregel dus van zeer strekkende gevolgen en het begin van een nieuwe gedragslijn.

Curieus is het zeker te vernemen, wat de fraaie vriendschapstactiek met Toekoe Oemar in Onze Oost ons gekost heeft. Naar wordt medegedeeld, zou aan Toekoe Oemar ruim f 100,000 's jaars zijn betaald. Dat maakt in 3 jaren f 300,000. Voeg daarbij f 25,000 batig saldo in de „Nisero“ en f 100,000 in de „Hok Canton“-zaak, totaal volgens Bartjes f 425,000. Hierin zijn de geschenken en de vrije woning natuurlijk niet begrepen! En evenmin de waarde der pl. m. 2000 Beaumontgeweren en der munitie, waarmee eerstdaags onze officieren en soldaten zullen worden doodgeschoten!

BUITENLAND

Rome.— De Paus heeft den Russischen prins Eugenius Romanowsky, hertog van Leuchtenberg, in gehoor ontvangen. De hertog was vergezeld van den Russischen gezant en bracht, na afloop der Pauselijke audientie, een bezoek aan den staatssecretaris kardinaal Rampolla.

— De H. Vader heeft ter gelegenheid van het hoogtij van Paschen door zijne aalmoezenarij aan de armen van Rome 13,000 aan behoeftige priesters en clerken 4000, en aan de gewezen ambtenaren en militairen van den Kerkelijken Staat 15,000 lire doen uitkeeren.

Italië.— De Italiaansche bladen schrijven ronduit over Crispi als een dief en oplichter. Dat markies Di Rudini bij zijn optreden de kas der geheime fondsen geheel ledig zou vinden, daaraan twijfelde hij niet na de in 1891 opgedane ondervinding; maar pijnlijker trof hem, dat ook andere staatsgelden waren verdwenen, zonder dat ze behoorlijk waren verantwoord.

Men zal zich herinneren, dat de weldadigheid, niet alleen van Italië maar van geheel Europa, gelden bijeenbracht voor de weduwen en wezen der slachtoffers van Aigues Mortes, voor de getroffen door de aardbeving in Apulië, en dat de regering ze in ontvangst nam en zich met de verdeeling ervan belastte. Welnu de arme sukkels hebben niets of genoeg niets ontvangen.

Welk een geschetter ging er op, toen bij de zilveren bruiloft van het koningspaar gelden werden ingezameld voor de stichting van een huis voor de wezen van verongelukte werklieden. Ook dat geld is verdwenen.

Meer dan een millioen is aldus verdwenen donkeremaand.

En niet alleen geld, doch ook gewichtige staatspapieren zijn ontvreemd. De Turineesche *Stampa* verzekert, dat in de laatste levensdagen

van het kabinet-Crispi geheele kisten vol aktestukken uit de ministeries van binnen- en van buitenlandsche zaken zijn vervoerd; uit laatstgenoemd departement zelfs vier kisten van ontzaglijken omvang. Daarin hebben, naar men zegt, alle papieren gezeten, die betrekking hadden op den ongelukkigen veldtocht tegen Abyssinië. Blijkbaar staken alzo hier knoeierijen achter, waarvoor men het daglicht vreesde.

De *Messaggero* vertelt, dat lange vingers in de kassen van alle ministeries gegrabbeld hebben; de kas voor liefdadige doeleinden in het ministerie van binnenlandsche zaken moest blijkens de boeken 160.000 lire bevatten; er was geen koperstuk in.

De *Secolo* verhaalt, dat baron Blanc, minister van buitenlandsche zaken onder Crispi, zich een tijdlang voor zijn genoegen te Castellamare ophield. Om die liefhebberij niet uit eigen beurs te moeten betalen, ontbood hij den gezant Antonelli, had een kort onderhoud met dezen en diende toen bij de Rekenkamer wegens zijne „dienstreis“ naar Castellamare eene nota van 14.000 lire in! De Rekenkamer vond dat wat veel en bood aan, de helft te betalen, waarop de baron zeer inschikkelijk de 7000 lire opstreek. Zijne Excellentie had daarenboven de zuinige gewoonte, om de talrijke kabeltelegrammen, die hem bericht brachten over de bezittingen zijner familie op Cuba, als staatstelegrammen te doen boeken.

— De bladen bespreken de samenvoeging van den Duitschen Keizer, op zijn reis in Italië met Z. Em. kardinaal San Felice. Bij zijn bezoek aan het klooster der Karthouizer monniken te Camaldoli schonk de Keizer den kardinaal zijn portret, en liet zich door de monniken onthalen op eierkoeken (wegens den vastentijd) en wijn. Den volgende dag nodigde de Keizer den kardinaal uit tot een bezoek aan de Hohenzollern. Daar werd de kardinaal met vorstelijke eerebewijzen ontvangen: de Keizer verwelkomde zijn gast aan de valreep van de booten geleide hem naar het salon, waarop de Keizerin zich weldra verwijderde en haar gemaal twee uren achtereen met den prelaat in gesprek bleef. Dien namiddag bracht de gezant v. Bülow den kardinaal een exemplaar van 's Keizers bekende allegorische teekening. Volgens de *Osservatore* had de kardinaal, afscheid nemende, tot den Keizer gezegd: „Ik hoop Uwe Majesteit in betere gewesten terug te zien, intusschen bid ik God dat Hij Uwe Majesteit de waarheid zóó toone als ik haar zie.“

— Zondag 7 April waren de keizer en de keizerin op de Reede van Palermo de gasten van den commandant der *Sardegna*. Het Italiaansche eskader deed later de *Hohenzollern* uitgeleide. Toen de keizer de overwinning der Italiaansche bezetting van Kassala op de Derwischen vernam, zond hij gelukwensen aan den prefect van Palermo en den bevelhebber van het eskader.

— De buitenlandsche bladen wijden uitvoerige beschouwingen aan het bezoek van prins Heinrich van Pruisen aan Paus Leo XIII. De meeste zien hierin eene soort eereboete. Men herinnert zich, dat bij een vroeger bezoek van den Duitschen keizer, toen deze met den Paus een gesprek onder vier oogen had, prins Heinrich plotseling ongevraagd binnentrad, zoodat keizer en Paus verstoord hun onderhoud staakten. Het was de jonge Bismarck, die den prins naar binnen duwde en den wachthebbenden Pauselijken kamerheer terzijde schoof, hem toesnauwend: „Een Pruisisch prins wacht niet.“ De schuld lag toen minder aan prins Heinrich dan aan Herbert von Bismarck, en voor zoover hij mede schuld droeg, heeft de prins thans den Paus eerherstel ervoor geboden.

Ook het onderhoud, dat keizer Wilhelm en kardinaal San Felice te Napels hadden, gaat nog geregeld door de pen. Sommige bladen kramen er rechte dwaasheden over uit. „De keizer van Duitschland en het eerstvolgende conclave“, plaatst de *Figaro* boven een verslag van die bijeenkomst.

De keizer, aldus vertelt de berichtgever, maakt zich zeer ongerust over den hoogen leeftijd van Leo XIII en ziet reeds naar diens opvolger uit, want de keizer hechter vooral aan, dat de toekomstige Paus het huis van Savooie genegen is, om met al het gezag van het Vaticaan het drievoudig verbond te steunen en den weg aan Frankrijk te versperren. De keizer zou den kardinaal op den man af gevraagd hebben: „Als het conclave na het overlijden van Leo XIII tot Paus benoemde, welke zou dan uwe houding zijn tegenover de Italiaansche regering en hare bondgenooten?“ Waarop de kardinaal antwoordde, dat hij de Italiaansche regering zou erkennen en zich bij de voldongen feiten neerleggen. Daarop zou de keizer gezegd hebben: „De dag zal misschien eenmaal aanbreeken, dat gij Paus zult zijn; ik hoop, dat uw denkbeelden dan nog dezelfde zullen zijn als heden.“

't Is nauwelijks noodig te zeggen, dat dit verhaaltje een tastbaar verzinsel is. Keizer Wilhelm kan geenen invloed uitoefenen op de keuze van een Paus, zooals het berichtje wil doen vermoeden (hierdoor geeft het sterke verdenking, dat het alleen opgesteld is, om de anti-clericale politiek van den door het blad gehaten Bourgeois zwart te maken); en de kardinaal kan evenmin beloofd hebben eventueel Rome als hoofdstad van Italië te erkennen.

Een officieus telegram uit de Curie kringen te Rome loogenstraft dit praatje dan ook reeds.

— De *Hohenzollern*, het jacht van keizer Wilhelm, is te Venetië aangekomen, gevolgd door de *Kaiserin Augusta* en tal van booten, waarop de verschillende autoriteiten. Alle schepen in het bassin „Sint More“ waren bevlagd en wisselden saluutschoten. De keizerlijke familie groette van het schip in dank voor de toejuichingen der menigte.

De koning, de koningin en de kroonprins, vergezeld van de heeren Di Rudini, Brin en Sermoneta, begaven zich daarna aan boord van de *Hohenzollern*. De koning en de keizerin, de koningin en de keizer omhelsden elkander tweemaal. Het bezoek duurde drie kwartier. De muziekkorpsen speelden het Duitsche volkslied.

De koning, de koningin en de kroonprins van Italië werden bij hun terugkeer naar het paleis luide toegejuicht.

— Volgens een bericht uit Mas-sowah heeft de kolonne-Stefani op 2 April nabij Sobderat een ernstige neder laag toegebracht aan de derwischen, die 5000 (?) man sterk waren en wier verliezen zeer aanzienlijk zijn. De Italianen hebben 100 man aan dooden en gewonden verloren. Tengevolge van deze overwinning (?) heeft Stefani de karavaan, die levensmiddelen naar Kassala had gebracht, gelegenheid gegeven om te vertrekken. (?)

— Kassala is door de Italianen moeten ontruimd worden. Ziedaar een zeer belangrijk bericht. Italië heeft op nieuw een vast punt in Afrika verloren, en de veldtocht, die door Engeland en Egypte ondernomen werd, verliest al zijn belang en al zijn reden van bestaan.

Frankrijk.— De regeerders der Fransche republiek zullen de wedrennen van Auteuil wel verwenschen. Daar, meer dan ooit, heeft zich het gevoelen der bevolking jegens hen lucht gegeven. President Faure met onverschilligheid bejegend, nauwelijks gegroet, ten slotte vervolgd met den kreet „Leve de Senaat!“, en de ministers Bourgeois, Doumer, Mesureur en Ricard... uitgelachen. Ja, feitelijk uitgelachen. — En men weet, als men te Parijs met iemand den draak begint te steken...

Nu, het „zetelvaste“ ministerie heeft dan ook, volgens de laatste berichten den aftocht geblazen. Welk een zucht van verlichting zal er door het heele land geslaakt zijn! Het heet dat de heer Méline met de vorming van een nieuw, gematigd, kabinet belast, den heer Hanoteaux als minister van B. Z. op het oog heeft.

— Te Parijs is een bond tegen het atheïsme opgericht. Als eerevoorzitter is Jules Simon opgetreden; voor-

zitter is de heer Desjardins, lid van het Institut en advocaat-generaal bij het hof van cassatie. Tot de bestuurders behooren o. a. de hoogleeraren Lyon-Caen en Léon de Rosny. Onder de leden vindt men mannen van allerlei richtingen en godsdienstige overtuigingen.

—Te Reims zijn de kerkelijke feesten ter herdenking van het zesde eeuwfeest van den doop van Clovis begonnen. Kardinaar Langénieux, de ziel van deze viering, was ongesteld en kon zelf niet de H. Mis opgedragen.

Afrika.— De moorsche zeeroovers van het Riff hebben weer van zich doen hooren.

De Engelsche feloek (een open schip met zeilen, zooals in de Middellandsche Zee gebruikt wordt) *San José* verliet 26 Maart Gibraltar met bestemming naar Tetuan. In den namiddag van den 28en, toen de *San José* bij windstilte op drie mijlen van de afrikaansche kust lag werd zij aangeklampt door zeeroovers, gewapend met geweren, sabels en messen. Zij dwongen de bemanning, uit zes koppen bestaande, de booten uit te zetten en het schip naar de kust te slepen. Alles wat slechts eenige waarde had, werd geroofd, en ook een bedrag in geld van ongeveer 750 dollars; vervolgens werden de opvarenden twee aan twee vastgebonden en bij opbod verkocht voor 150 dollars het paar. Tot den volgende middag werden zij zonder eten of drinken in de booten gelaten en ten slotte weer in vrijheid gesteld. Met de *San José* kwamen zij den 31 Maart te Gibraltar terug, geheel uitgeput ten gevolge van de doorgestane ontberingen.

Amerika.— Blijkens de gehouden partijstemmingen in de verschillende Staten der Unie zal de befaamde protectionist Mac Kinley denkelijk eerste candidaat der republikeinsche partij naar den zetel in het Witte Huis te Washington zijn.

ADVERTENTIES

LAS MÁQUINAS Y LOS HOMBRES

Todo lo que vamos á hacer hoy, es una pregunta simple y clara, que cualquiera persona puede contestarse. ¿Por qué echamos grasa en las carretas, carros y coches de los ferrocarriles? Naturalmente que es para que puedan correr con más facilidad. Tal vez ustedes creerán que este punto es demasiado trivial para ocuparnos de él, mas perdonenlos y detengámonos en él un momento mas largo, veamos.

Se pierde cerca de una tercera parte de la fuerza de cualquiera máquina en alcanzar la fricción de sus propias partes, á pesar de la grasa y del aceite que se la echa; de manera que de tres máquinas solo dos son de alguna utilidad. Este es un gran hecho, ¿no es verdad? Si, y de aquí que los inventores están ideando constantemente nuevos medios para reducir la fricción.

Ahora pues, el cuerpo humano es una máquina impelida por el calor, justamente como lo es una locomotora, y cualquiera cosa que la retarde puede considerarse como fricción; pues bien, ¿Qué no darían los autores, los abogados, los eclesiásticos y todos los que toabajan con el cerebro, por algo que les conservase siempre sus entendimientos claros y fuertes? ¿qué no daríamos cualquiera de nosotros por algo que tuviera el poder de impedir los dolores, la debilidad y la fatiga? ¿Sé yo de algo que lo consiga? Si lo supiera podría vender el secreto por más dinero que se haya jamás visto en toda Europa, pero lo que sé es una cosa y se les diré dentro de un minuto y de balde. La siguiente carta les hará ver lo que quiero decir:—

“En su última carta,” nos dice un corresponsal, “Vds. dicen que encontraban extraño que yo perdiese carne tomando su remedio; Vds. tenían razón en decirlo; pues al mismo tiempo también tomaba las aguas de manantial, y cuando dejé de tomarlas y sólo continué tomando el remedio de Vds. aumentaba en carne de día en día, en resumen la historia de mi enfermedad es como sigue.

“He sufrido de dolores de estómago desde más ó menos desde que fui colegial, sin embargo que en ese tiempo solo eran de un carácter ligero, después de algún tiempo me ordenaron que me hiciera cargo de la parroquia de Torrecilla en Alcañiz, provincia de Teruel. Allí tuve un fuerte ataque, cuya influencia me duró por ocho meses, en realidad que me encontraba en un estado muy lamentable.

“Después de la epidemia del cólera del año de 1885 fui nombrado beneficiado de esta iglesia y parroquia; entonces me volvieron los dolores, mi digestión era muy mala y tenía de cuando en cuando ataques de mareo y vómito, pero en los seis últimos años la enfermedad aumentó tanto que por consejo de un doctor del lugar me fui á los Baños de Sobron. Todo marchó bien por el primer año, pero en el segundo año me encontré completamente descompuesto y sin apetito alguno. Los ataques que se me presentaban fueron tan violentos en varias ocasiones que aun alarmaron al digno profesor y amigo mío.

“La enfermedad se había hecho tan seria que la conté á cierta persona, quien me aconsejó que ensayara el Jarabe Curativo de la Madre Seigel, diciéndome que tenía confianza en que me restablecería. He estado tomando el Jarabe desde Julio de 1894, cuyo efecto de bondad se manifestó poco después de principiarlo á tomar, el padecimiento disminuía rápidamente y desde entonces no he tenido más dolores, vómito ni mareo; al contrario tengo magnífico apetito y me estoy poniendo fuerte y gordo, en resumidas cuentas me siento como si solo tuviera veinte años de edad, no obstante de que como á pasto de todo lo que apetezco siendo mucho de lo que como muy indigesto, según me parece. Quedan Vds. en libertad para publicar este testimonio de gratitud para con el Jarabe Curativo de la Madre Seigel, á condición que Vds. sólo hagan uso de mis iniciales, puesto que la ciudad y mi profesión son suficientes para todo el mundo que quiera hacerme alguna pregunta. (Firmado) P. J. L. Presbítero, Epila, Provincia Zaragoza, 20 de Febrero de 1895.”

El padecimiento de nuestro corresponsal fué indigestión ó dispepsia crónica, con sus desastrosos efectos en todo el sistema. Cuanto sufrió y se mortificó él mismo ya nos lo dice; ninguna otra enfermedad interviene tanto con el trabajo y echa á perder el sosiego y la felicidad humana, como esta enfermedad de que hablamos. Casi todo el mundo sufre de ella, no pasa por alto á nadie; es el enemigo de la juventud y de la vejez, cualquiera que sea el trabajo de los empleados, ya sea con el entendimiento ó físicamente ó de ambos modos.

Por siglos han buscado los hombres en vano un remedio hasta el encuentro afortunado del Jarabe Curativo de la madre Seigel. El gran éxito de esta medicina en curar los peores casos queda atestiguado por toda gente del mundo. Si alguno de Vds. está enfermo no debe hesitar en tomarlo inmediatamente. (3)

Bekendmaking

De publieke verkoop van ZILVEREN en GOUDEN VOORWERPEN, beelend ter Spaar- en Beleenbank van 1 Juli t/m 31 December 1893, onder N°. 5278 C t/m N°. 9381 C, zal plaats hebben op Donderdag den 14 Mei a.s. en volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curaçao, 7 Mei 1896.

De Voorzitter,
M. P. CURIEL.

ANUNCIO

Bendementoe di PREENDANAN koe tin placa fiá ariba nan na Spaar- en Beleenbank, esta esnan for di 1 di Juli té 31 di December 1893 bao di N°. 5278 C té N°. 9381 C lo toema lugá dia Juebes 14 Mei i dlanan koe ta sigui.

Ta jama interesadonan di bin paga nan interes afin di evita nan bendementoe.

Curaçao, 7 di Mei 1896.

President,
M. P. CURIEL.

Jarabe Curativo de la Madre Seigel, A. J. White, Limited London
Cerveza blanca, marca Bass } embotelladas por M. B. Foster & Sons Limited, London.
“ negra “ Guinness “
Tabaco de Royal Cigar Manuf. “Insulinde” Arnhem.
Cerveza blanca Sparkling T. P. Griffin & Co. London.
“ Prime Lager Bier “ St. Pauli Brauerei Bremen.
“ Prime Pilsener Bier “

Unico Agente en Curaçao,

CHERIE NAAR.

Ortubanda.

ATTENCION!



SIGAR
“LA BELLA VENEZOL”
SOLAMENTE DI HAJA
I. S. SCHEIDEL
CAJA GRANDI—OTRO

E sigarnan di es marca a ta trahá coe di mas grandi di masjar bon calidad di nan tin un gustoe agradabelo ta bendé pa prijs masjar di f 1.75 pa caha di 50 sigar

Bin cumpra anto e sigarn

—“La bella Venezola” pa combenci boso di nan lidad.

Curaçao, 7 Marzo 1896

J. H. M. EL

ARTS.

Genees- Heel- en Verloskuis dagelijks te consulteeren di s morgens en van 3—4 s r Voor minvermogenenden s morgens.

SEBASTOPOL-STRAAT
Telefoon N° 126.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN “THE RED D LLO”

TUSSCHEN

NEW-YORK.

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO, CORO EN MA

1896	Caracas	Venezuela	Philadelph	Caracas	Venezuela
Vertrekt van NEW YORK....	April 4	April 15	April 25	Mei 5	Mei 11
Komt aan te CURAÇAO	10	21	Mei 1	12	18
Vertrekt van	11	22	2	13	19
Komt aan te PTO. CABELLO ..	12	23	3	14	20
Vertrekt van	13	24	4	15	21
Komt aan te LA GUAYRA..	14	25	5	16	22
Vertrekt van	17	28	8	19	25
Komt aan te PTO. CABELLO ..	18	29	9	20	26
Vertrekt van	19	30	10	21	27
Komt aan te CURAÇAO	20	1	11	22	28
Vertrekt van	21	2	12	23	29
Komt LA GUAYRA aan	22	3	13	24	30
om passagiers en Mailaan wal te zetten en in te nemen					
Komt aan te NEW-YORK....	25	6	16	27	31

Stoomschip Mérida.

Vertrekt van CURAÇAO....	April 11	April 22	Mei 2	Mei 12	Mei 22
Komt aan te MARACAIBO....	12	23	3	13	23
Vertrekt van	13	24	4	14	24
Komt aan te CURAÇAO.....	14	25	5	15	25

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze en hebben seer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Agenten.